

Jo, Ana M. Catalán Carrera, per delegació de
firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,
Donc fe: que la present fotocòpia que ha estat
confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
exacta reproducció.

Palma, 30

gleya 2020
[Signature]

CONVENI CONVOCATÒRIA DE PROJECTES CULTURA EUROREGIÓ 2018

VIST el Reglament Europeu núm. 1082/2006 del Parlament Europeu i del Consell del 5 de juliol del 2006, relatiu a una Agrupació Europea de Cooperació Territorial,

VISTOS el conveni i els estatuts modificats de l'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània signats en data 18 de juny del 2009,

VISTA la Llei núm. 2000-321 del 12 d'abril del 2000 relativa als drets dels ciutadans a les seves relacions amb les administracions i els seus textos d'aplicació, entre altres el decret núm. 2001-495 del 6 de juny de 2001,

VIST el Codi General de les Administracions Territorials, sobretot els articles L1115.1 i L 1115.4.2, relatius a les accions de cooperació internacionals i transfrontereres, i D 1617.19, relatiu als justificants a presentar abans del pagament,

VISTA la Deliberació núm. 2011-09-03 de l'Assemblea General de l'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània del 13 de setembre de 2011, que autoritza els líders de projectes que es beneficien de subvencions a redistribuir-les entre els altres socis del projecte,

VISTA la Deliberació núm. 18-06-05, amb data 14 de juny de 2018, relativa a l'aprovació del pressupost inicial de l'any 2018 de l'Euroregió Pirineus Mediterrània,

VISTA la Deliberació núm. 2018-12-02 de l'Assemblea general de l'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània amb data de 21 de desembre de 2018, relativa a l'afectació de crèdits destinats a la convocatòria de projectes Cultura Euroregió 2018,

VIST l'expedient presentat pel Consell de Mallorca i registrat amb el número APC-2018-16, amb data del 23 d'octubre de 2018,

ENTRE

D'una banda l'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània, registrada amb el número SIRET 130 007 511 00038, amb seu a Centre del Món, 35 boulevard Saint-Assiscle, 66000 Perpignan, França, representada pel Sr. Xavier BERNARD-SANS degudament habilitat pel decret núm. 18-012 de 12 de juny de 2018, d'ara en endavant esmentada com a Euroregió,

I d'altra banda

El Consell de Mallorca, registrat amb el NIF S0711002F, amb seu a la Plaça de l'Hospital, 4, 07012 Palma, representada pel seu vicepresident primer i conseller executiu del Departament de Cultura, Patrimoni i Esports, Francesc MIRALLES MASCARÓ, habilitat pel Certificat de



Jo, Ana M. Catalán Carrera, per delegació de
firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,
Donc fe: que la present fotocòpia que ha estat
confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
exacta reproducció.

Palma, 30 gener 2020

nomenament amb data del 4 d'octubre de 2018, d'ara en endavant designada com a Consell de Mallorca.

S'ha convingut el següent:

ARTICLE 1: Objecte

S'atribueix una subvenció euroregional de **15.000 EUR** al Consell de Mallorca per tal de dur a terme el projecte *La cultura oral dels paisatges culturals agraris de l'Euroregió Pirineus Mediterrània*.

L'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània aporta la seva contribució al finançament del projecte esmentat més amunt, de la qual el Consell de Mallorca és l'organització líder.

Com a líder del projecte esmentat, el Consell de Mallorca queda encarregat de la realització i la coordinació del projecte, segons les condicions previstes en el present conveni.

ARTICLE 2: Condicions d'utilització de la subvenció i compromisos del beneficiari

La subvenció euroregional està destinada a finançar les despeses del projecte titulat *La cultura oral dels paisatges culturals agraris de l'Euroregió Pirineus Mediterrània*. Es transfereix a l'organització líder del projecte, designada d'ara en endavant per Consell de Mallorca.

Com a líder del projecte, el Consell de Mallorca:

- Serà responsable de la implementació i de l'estat de progrés de les accions descrites en el projecte en termes d'execució tècnica, física i financera,
- Centralitzarà les despeses de cada soci,
- S'encarregarà de justificar les despeses davant de l'Euroregió AECT per tal de demanar la transferència de la subvenció (bestretes i romanents),
- S'encarregarà de demanar a l'Euroregió l'autorització per tal d'efectuar qualsevol canvi substancial al pressupost previst tot justificant la consecució dels resultats esperats,
- Redistribuirà la subvenció entre els socis del projecte, proporcionalment a les despeses compromeses per cadascú.

El Consell de Mallorca també es compromet a:

- fer servir la subvenció de conformitat amb l'objecte pel qual ha estat atribuïda;
- posar a l'abast tots els mitjans necessaris per a la realització del projecte;
- facilitar el control de la realització de les accions per part de l'Euroregió;
- presentar un informe intermedi d'estat d'avançament (memòria d'activitats i estat de les despeses) abans del 31 de gener de 2020 (1 mes després de la de mig projecte);



Generalitat
de Catalunya



GOVERN
ILLES BALEARS



La Région
Occitanie
Pyrénées - Méditerranée

EUROREGIÓ Pyrénées Méditerranée – GECT courrier@euroregio-epm.eu

El Centre del Món, 35 boulevard Saint-Assise CS32032, 66011 PERPIGNAN – France – Tel : + 33 (0)4 48 22 22 34

Jo, Ana M. Catalán Carrera, per delegació de
firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,
Donc fe: que la present fotocòpia que ha estat
confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
exacta reproducció.

Palma, 30 gener 2020

- que la persona de contacte del projecte participi a una reunió d'intercanvi d'experiències entre responsables de projectes que es durà a terme en el territori del coordinador a una data a fixar posteriorment i que convingui a tots els participants;
- donar a conèixer el recolzament de l'Euroregió d'acord amb l'article 7.

ARTICLE 3: Modalitats de transferència

La subvenció acordada al Consell de Mallorca és d'un import de quinze mil euros [15.000 EUR]. S'estableix sobre la base del pla de finançament previst per al projecte, el qual preveu un import total de despeses igual a 30.000,00 EUR. La subvenció total correspon, per tant, al 50% de les despeses previstes al projecte.

La transferència de la subvenció euroregional es farà a petició del Consell de Mallorca i segons les modalitats següents:

- Un acompte inicial del 50% a petició del Consell de Mallorca, després de lliurar els documents següents (en dos exemplars):
 - 1) Una carta de **petició d'ingrés** amb la signatura i el segell del Consell de Mallorca;
 - 2) Un **atestat d'inici** de l'operació subvencionada;

Aquests documents s'han d'enviar en format electrònic i en format paper. Seran transmesos per l'AECT al seu comptable públic.

- El romanent del 50% a petició del Consell de Mallorca i validació dels següents documents:
 - 1) Una carta de **petició d'ingrés** amb la signatura i el segell de El Consell de Mallorca;
 - 2) Un **atestat d'acabament** de l'operació subvencionada;
 - 3) Una **memòria d'activitats** (en francès, català o castellà) acompanyada de la **documentació** vinculada al projecte (eines de comunicació);
 - 4) Un **informe d'execució financera** (en francès, català o castellà) que inclogui el pressupost executat i una taula de les despeses;
 - 5) Els **documents justificatius de les despeses** (còpia de les factures) corresponents al cost total del projecte i a la taula de despeses.
 - 6) Les notificacions dels altres socis cofinançadors del mateix projecte.

Aquests documents s'han d'enviar en format electrònic i en format paper. L'AECT enviarà les peticions d'ingrés i l'atestat d'acabament (documents 1 i 2) al seu comptable públic; els altres documents (3, 4 i 5) es conservaran a les oficines de l'Euroregió AECT, per qualsevol petició de justificació de la despesa.



Jo, Ana M. Catalán Carrera, per delegació de
firma de la Secretària General del Consell de Mallorca,
Donc fe: que la present fotocòpia que ha estat
confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
exacta reproducció.

Palma, 30

[Signature] 2020

L'ingrés dels acomptes i dels romanents es farà al compte bancari següent:

Nom del titular: CONSELL INSULAR DE MALLORCA
Nom del banc: CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS DE BARCELONA
Adreça: Palau Reial 1, 07001 PALMA
IBAN: ES
BIC:

L'import de la subvenció no pot passar l'import esmentat a l'article 1.

En el cas que les despeses justificades siguin d'un import total inferior al pla de finançament previst, el nivell de despeses justificades pel beneficiari haurà de ser inferior al pla de finançament previst i la subvenció s'ingressarà segons el percentatge previst en el pla de finançament previst i, per tant, el romanent s'ajustarà a aquest nivell.

ARTICLE 4: Durada del conveni

El conveni entra en vigor en la data de signatura per les parts i s'acaba en la data de pagament del romanent de la subvenció, sense perjudici dels terminis previstos a l'article 6 i a l'article 8.

ARTICLE 5: Termini de realització

El projecte s'executa de l'1 de gener de 2019 al 31 de desembre de 2020 (24 mesos).

ARTICLE 6: Caducitat

La subvenció euroregional caducarà de ple dret i restarà, per tant, parcialment o totalment anul·lada:

- si la primera petició d'ingrés no es produeix en els primers 6 mesos a partir de la signatura del conveni.
- si la realització de l'operació no es justifica 6 mesos després del termini d'acabament fixat a l'article 5.

ARTICLE 7: Publicitat i comunicació

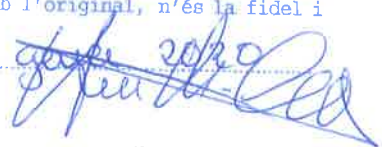
El Consell de Mallorca haurà de fer esment de l'ajut financer de l'Euroregió Pirineus Mediterrània mitjançant suports apropiats a la naturalesa de l'objecte subvencionat.

Tots els socis del projecte euroregional hauran d'indicar en tots els seus documents i suports de comunicació (en paper i web) vinculats a l'activitat del projecte euroregional subvencionat, la menció següent: «recolzat per l'Euroregió Pirineus Mediterrània, en el marc de la Convocatòria de projectes Cultura 2018».



Jo, Ana M. Catalán Carrera, per delegació de
firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,
Donc fe: que la present fotocòpia que ha estat
confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
exacta reproducció.

Palma, 30



El Consell de Mallorca es compromet a desenvolupar la seva comunicació al voltant d'aquest projecte en estreta concertació amb els serveis de l'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània, per qualsevol esdeveniment de premsa (dossiers i comunicats de premsa, rodes de premsa, etc.), i qualsevol operació puntual. També es compromet a incloure en tots els documents informatius relatius a l'operació subvencionada el logotip de l'Euroregió Pirineus Mediterrània. Finalment, cada cop que sigui possible, convé que el beneficiari de la subvenció convidi l'Euroregió a les principals etapes de restitució de l'acció finançada.

Pel que fa als actes públics relacionats amb el projecte, s'acorda que el beneficiari convidarà l'Euroregió i, si escau, depenent del programa de l'esdeveniment i de mutu acord, permetrà que aquesta presenti la seva acció.

ARTICLE 8: Control

A banda de la verificació feta en el moment de l'ingrés de l'ajuda, l'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània es reserva el dret a procedir a qualsevol altre tipus de control després de l'ingrés de l'ajuda, així com a exigir qualsevol document necessari per tal de dur a terme l'auditoria financera respecte a les operacions que hagin rebut una contribució financera de la col·lectivitat.

El Consell de Mallorca pot ser objecte d'un control mitjançant documents o in situ en un termini de 3 anys després del pagament del romanent o de la data de caducitat. Aleshores caldrà lliurar tots els documents justificatius de les despeses i qualsevol altre document financer la producció del qual es consideri útil.

ARTICLE 9: Reintegrament

L'Euroregió AECT demanarà, mitjançant l'emissió d'un títol de percepció, el reintegrament dels imports indegudament ingressats:

- en cas d'un ús de la subvenció no conforme al seu objecte,
- en cas de no execució parcial o total de les condicions vinculades a l'atorgament de l'ajuda,
- en cas de no respectar-se les disposicions de l'article relatiu a la publicitat.

ARTICLE 10: Esmenes

Qualsevol modificació respecte a les presents clàusules haurà de ser objecte d'una esmena.

ARTICLE 11: Recurs

La present decisió es pot recórrer davant del Tribunal Administratiu de Tolosa de Llenguadoc en un termini de 2 mesos a partir de la seva notificació.



Jo, Ana M. Catalán Carrera, per delegació de
firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,

Donc fe: que la present fotocòpia que ha estat
confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
exacta reproducció.

Palma, 30

19 febrer 2019
[Signature]

ARTICLE 12

L'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània està encarregada de l'execució del present Conveni, l'ampliació del qual s'adreçarà al representant de l'Estat encarregat del control de la legalitat de l'acte, al Pagador regional i al Consell de Mallorca.

Signat a Perpinyà, l'1 de febrer de 2019

En dos exemplars originals
Pel Consell de Mallorca, el vicepresident
primer i conseller executiu del Departament
de Cultura, Patrimoni i Esports,

Francesc MIRALLES MASCARÓ

Per al President, per delegació,
el Director general

Xavier BERNARD SANS

EUROREGION PYRENEES-MEDITERRANEE

GECT

El Centre del món

35 Boulevard Saint-Assisele

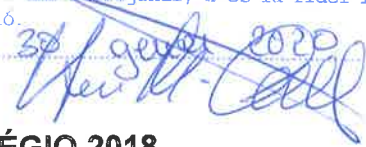
CS 323032

66011 PERPIGNAN CEDEX

SIRET 130 007 511 00038

Còpia: Pagadoria Regional d'Occitània.





ADDENDA N°1 AL CONVENI CONVOCATÒRIA CULTURA EUORÉGIO 2018

VIST el Reglament Europeu núm. 1082/2006 del Parlament Europeu i del Consell del 5 de juliol del 2006, relatiu a una Agrupació Europea de Cooperació Territorial,

VISTOS el conveni i els estatuts modificats de l'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània signats en data 18 de juny del 2009,

VISTA la Llei núm. 2000-321 del 12 d'abril del 2000 relativa als drets dels ciutadans a les seves relacions amb les administracions i els seus textos d'aplicació, entre altres el decret núm. 2001-495 del 6 de juny de 2001,

VIST el Codi General de les Administracions Territorials, sobretot els articles L1115.1 i L 1115.4.2, relatius a les accions de cooperació internacionals i transfrontereres, i D 1617.19, relatiu als justificants a presentar abans del pagament,

VISTA la Deliberació núm. 2011-09-03 de l'Assemblea General de l'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània del 13 de setembre de 2011, que autoritza els líders de projectes que es beneficien de subvencions a redistribuir-les entre els altres socis del projecte,

VISTA la Deliberació núm. 18-06-05, amb data 14 de juny de 2018, relativa a l'aprovació del pressupost inicial de l'any 2018 de l'Euroregió Pirineus Mediterrània,

VISTA la Deliberació núm. 2018-12-02 de l'Assemblea general de l'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània amb data de 21 de desembre de 2018, relativa a l'afectació de crèdits destinats a la convocatòria de projectes Cultura Euroregió 2018,

VIST l'expedient presentat pel Consell de Mallorca i registrat amb el número APC-2018-16, amb data del 23 d'octubre de 2018,

VIST el Conveni "Convocatòria Cultura Euroregió 2018" entre l'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània i el Consell de Mallorca de l'1 de febrer de 2019.

ENTRE

D'una banda l'Euroregió AECT Pirineus Mediterrània, registrada amb el número SIRET 130 007 511 00038, amb seu a Centre del Món, 35 boulevard Saint-Assiscle, 66000 Perpignan, França, representada pel Sr. Xavier BERNARD-SANS degudament habilitat pel decret núm. 18-012 de 12 de juny de 2018, d'ara en endavant esmentada com a Euroregió,



Jo, Ana M. Catalán Carrera, per delegació de
firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,
Donc fe: que la present fotocòpia que ha estat
confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
exacta reproducció.

Palma, 30 de febrer 2020

I d'altra banda

El Consell de Mallorca, registrat amb el NIF S0711002F, amb seu a la Plaça de l'Hospital, 4, 07012 Palma, representada pel seu vicepresident primer i conseller executiu en funcions del Departament de Cultura, Patrimoni i Esports, Francesc MIRALLES MASCARÓ, habilitat pel Certificat de nomenament amb data del 4 d'octubre de 2018, d'ara en endavant designada com a Consell de Mallorca.

S'ha convingut la modificació dels articles següents del Conveni "Convocatòria Cultura Euroregió 2018" de l'1 de febrer de 2019:

ARTICLE 3

El primer paràgraf queda modificat de la següent forma:

La subvenció acordada al Consell de Mallorca és d'un import de quinze mil euros [15.000 EUR]. S'estableix sobre la base del pla de finançament previst per al projecte, el qual preveu un import total de despeses igual a 27.000,00 EUR. La subvenció total correspon, per tant, al 55,56% de les despeses previstes al projecte.

ARTICLE 5

Queda modificat de la següent forma:

El projecte s'executa de l'1 de maig de 2019 al 31 de desembre de 2020 (20 mesos).

Les altres disposicions del Conveni inicial de l'1 de febrer de 2019 es mantenen sense canvis, sempre i quan no siguin contràries a la present Addenda.

Signat a Perpinyà, l'11 de juny de 2019

Pel Consell de Mallorca, el vicepresident
primer i conseller executiu en funcions del
Departament de Cultura, Patrimoni i
Esports,

Francesc MIRALLES MASCARÓ

Per la Presidenta, per delegació,
el Director general

Xavier BERNARD SANS

Euroregión PYRÉNÉES-MÉDITERRANÉE
ECT - GECT
El Centre del món
35 boulevard Saint-Assisclé
66011 PERPIGNAN CEDEX
SIRET 66007 511 00038
Nc 50% molt 306 - 2019



Generalitat
de Catalunya



GOVERN
ILLES BALEARS



La Région
Occitanie
Pyrénées - Méditerranée